



INSTITUTIONEN FÖR SPRÅK OCH LITTERATURER

FR1303 Franska, Fördjupningskurs, del I, 15 högskolepoäng

French, In-depth Course, 15 credits

Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Humanistiska fakultetsnämnden 2011-05-03 och senast reviderad 2018-04-20 av Institutionen för språk och litteraturer. Den reviderade kursplanen gäller från och med 2018-09-03, höstterminen 2018.

Utbildningsområde: Humanistiskt 100 %

Ansvarig institution: Institutionen för språk och litteraturer

Inplacering

Kursen ges som fristående kurs på grundnivån. Kursen kan utgöra förberedelse för kandidatexamen med franska som huvudområde. Som fortsättning ges FR1302, Franska: Självständigt arbete på fördjupningsnivå, 15 högskolepoäng.

Kursen kan ingå i följande program: 1) Internationella språkprogrammet (HIISP)

Huvudområde

Franska

Fördjupning

G2F, Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs godkänt betyg på avslutad grundkurs (FR1111) om 30 hp och minst 22,5 hp på FR1200 Franska, Fortsättningskurs eller motsvarande. För tillträde till kursen krävs även godkänt resultat på antingen grammatik- eller översättningsmomentet inom fortsättningskursen.

Lärandemål

Efter avslutad kurs förväntas studenten kunna:

Kunskap och förståelse

- översiktligt redogöra för de stora dragen i den franska litteraturens historia under 1600- och 1700-talen, dvs. den historiska, idéhistoriska och språkliga bakgrunden, viktiga strömningar och nyckelbegrepp samt centrala författarskap;
- redogöra för fördjupade kunskaper inom något eller några språkvetenskapliga områden liksom för någon eller några litteraturvetenskapliga skolbildningar;
- väl behärska mer komplexa strukturer i franskan för att kunna översätta svensk text till idiomatisk franska samt vara mycket väl förtrogen med skillnader och likheter mellan svenskt och franskt språkbruk;

Färdigheter och förmåga

- med hjälp av adekvata metoder och begrepp genomföra analyser av de studerade litterära texterna på ett sätt som visar insikt såväl om verkens särdrag som om deras litteraturhistoriska bakgrund;
- utföra språkvetenskapliga analyser av franskspråkigt material med hjälp av de kunskaper som förvärvats inom ramen för kursen;
- tillämpa litteraturvetenskapliga teorier, metoder och begrepp vid analys av litterära verk;

Värderingsförmåga och förhållningssätt

- reflektera över litteraturens roll i 1600- och 1700 talets Frankrike;
- diskutera kring val av teori och metod i förhållande till material/frågeställning på ett sätt som visar insikt i möjliga konsekvenser av dessa val.

Innehåll

Kursen består av följande delkurser:

Delkurs 1: Äldre fransk litteratur, 5 högskolepoäng (*Old French Literature, 5 Higher Education Credits*)

Momentet omfattar studium av skönlitterära texter med tonvikt på 1600-och 1700-tal, men även äldre texter kan ingå. Litteraturhistorien för motsvarande period ingår, liksom kurslitteraturen vetenskapliga artiklar kopplade till den aktuella litteraturen.

Delkurs 2: Översättning och kontrastiv analys, 2 högskolepoäng (*Translation and Contrastive Analysis, 2 Higher Education Credits*)

Inom denna delkurs får studenten lära sig att översätta olika typer av texter till idiomatisk franska. Inom delkursen uppmärksammas också strukturella skillnader mellan svenskan och franskan.

Delkurs 3: Språkvetenskaplig metod och tillämpning, 4 högskolepoäng (*Linguistics: Methods and Applications, 7.5 Higher Education Credits*)

Delkursen innebär en fördjupning och tillämpning av språkvetenskapliga begrepp, teorier och metoder inom något eller några områden inom fransk språkvetenskap. Studenterna övas i att på egen hand utföra språkvetenskapliga analyser av franskspråkigt material.

Delkurs 4: Litteraturvetenskaplig teori och metod, 4 högskolepoäng (*Literary Theory and Method, 4 Higher Education Credits*)

Delkursen omfattar studium av några inflytelserika teoribildningar inom modern litteraturvetenskap samt övningar i att tillämpa litteraturvetenskapliga redskap på franskspråkig litteratur, liksom diskussioner kring val av metod i förhållande till undersökt material och problematik.

För studenter inom Internationella språkprogrammet som antagits före HT2017 utgörs Delkurs 2, Översättning och kontrastiv analys, av momentet Omvärldskunskap. Studenter inom Internationella språkprogrammet som antagits från och med HT2017 läser Omvärldskunskap i den omfattning som anges i den reviderade utbildningsplanen för programmet gällande från HT2017.

Former för undervisning

Kursen kan läsas både som campuskurs och som nätkurs.

Undervisningsspråk: svenska och franska

Former för bedömning

Delkurs 2 examineras genom ett skriftligt prov. Övriga delkurser redovisas genom skriftliga och muntliga redovisningar.

Student som blivit underkänd i ett delmoment ges möjlighet till förnyat prov. Vid inlämningsuppgifter kan möjlighet till komplettering komma att erbjudas för att uppnå betyget godkänt. En sådan komplettering ska då göras inom utsatt tid (vanligtvis fem arbetsdagar efter att resultatet meddelats), annars rapporteras betyget underkänt.

Student som godkänts i ett delprov får inte undergå förnyat prov för högre betyg. Den studerande har inte heller rätt att återkalla inlämnat prov och på så sätt undgå att betygsättas.

Om student som underkänts två gånger på samma examinerande moment önskar byte av examinator inför nästa examinationstillfälle, ska sådan begäran inlämnas skriftligt till kursansvarig institution och bifallas om det inte finns särskilda skäl däremot (HF 6 kap § 22).

I det fall kursen upphör eller genomgår större förändringar garanteras studenten tillgång till tre provtillfällen (inklusive ordinarie provtillfälle) under en tid av ett år med utgångspunkt av kursens tidigare uppläggning.

Betyg

På kursen ges något av betygen Väl godkänd (VG), Godkänd (G) och Underkänd (U). För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs betyget Väl godkänd på minst 50 % av kursens totala poängantal.

Kursvärdering

Studenterna ges möjlighet att göra en skriftlig utvärdering av kursen. Resultatet från utvärderingen publiceras digitalt.

Övrigt

Föreliggande kurs motsvarar de tidigare kurserna FR4200 och FR5200 och kan inte ingå i en kandidatexamen tillsammans med dessa.

Likabehandlingsaspekter ska beaktas i innehåll, litteratur, undervisning och utvärdering. Därutöver ska kursen medvetandegöra kring och problematisera ekologiskt, ekonomiskt, kulturellt och socialt hållbar utveckling.